

Wir trinken ein Schnaps op de Promotiedagen

PvE N 6/11/12

● Duits-Nederlandse handel centraal op bedrijvenbeurs

Door Bouke Nielsen

Groningen Een rondje door Martiniplaza vandaag en morgen is voor de meeste ondernemers een rondje langs oude bekenden. De Promotiedagen zijn nu eenmaal nooit spectaculair vernieuwend maar zijn wel een mooie gelegenheid om die 'bekenden' weer eens de hand te drukken.

En wie weet, levert het hen ook nog wat op. Want daar is het de ondernemers en bedrijven tenslotte allemaal om te doen. De Promotiedagen zijn er om het bedrijfsleven aan nieuwe contacten en contracten te helpen en daartoe zijn ook heel wat borrelgelegenheden gearrangeerd. De meest heldere titel heeft het borreluurtje van MKB Noord: *Let's borrel*.

Maar er wordt op de Promotiedagen vooral met de Duitse burens getoost. *Wir trinken ein Schnaps*, dus. Dat is een goeie zaak, want over de grens liggen volop kansen. En dus moet de ondernemer goed beslagnen ten ijs komen. De Promotiedagen voorzien daarin, want er zijn allerlei bijeenkomsten om de Nederlandse ondernemer een handje te helpen.

Zo presenteert Denies, een bureau voor Duits-Nederlandse com-



◀ De opbouw van de Promotiedagen. Foto: Pepijn van den Broeke

municatie, een bijeenkomst op het Oldenburg-plein: Waar Van Gogh en Grünkohl elkaar ontmoeten. Het gaat daar over de grensoverschrijdende aspecten van cultuurtourisme maar ook over het steenkolenduits van de Nederlanders

onder de titel *Lass mal sitzen*.

Ook MKB Noord erkent het nut, want de belangenclub van het midden- en kleinbedrijf organiseert vandaag een workshop: Meer dan Punctelijkheid & Gründlichkeit. Met andere woorden (en voor wie

het nog niet wist): zet de vooroordelen over de Duitser eens overboord.

Maar het is ook een bijdrage om de noordelijke ondernemer verder te helpen, want een vertegenwoordiger van de Duits-Nederlandse

Handelskamer verstrekt de noordelijke ondernemer wat verbale en culturele instrumenten om succesvol de grens te passeren. Dat gebeurt door de verschillen en overeenkomsten te tonen. En het eindigt met: *Trinken wir ein Schnaps*.